

Bröderna Karamazov, utgiven 1879-80, anses vara Fjodor Dostojevskijs främsta verk – ett stort panorama över människor och idéer, om brott och straff, om det godas och det ondas kamp om människans själ. Liksom i *Brott och straff* har Dostojevskij valt att använda sig av en kriminalhistoria, och handlingen i den väldiga romanen får sin täthet och struktur av det faktum att alla huvudpersonerna tillhör samma familj: en far och hans söner. Samtidigt som de är allmängiltiga – var och en förkroppsligar en idé om människan – har de liv och individualitet som levande och nyanserade personer i sin tid och sin miljö:

Fadern, den gamle godsägaren Karamazov, glupsk på kvinnor och pengar, har gett sin vitalitet i arv till sina söner, även om den hos dem tar sig uttryck i andra former. Dmitrij, den äldste, är med sin omättligen aptit på livet ändå olik sin far: mitt i sin brutalitet kan han hysa medkänsla, han kan vara generös och inser att det existerar moraliska gränser. Ivan kan inte acceptera en värld där Gud tillåter ondska och att oskyldiga människor tvingas lida. Han är den intellektuelle tvivlaren, vars förnuft gör uppror mot den tidens ordning han ser i världen omkring sig. Aljosja, den tredje, har dragit sig undan världen – han är novis i ett kloster, men även han tvingas ut bland människorna. Smerdjakov är "utbölingen" – frukten av Karamazovs våldtäkt på en sinnessvag flicka.

Bröderna Karamazov utgör kulmen på ett unikt författarskap, den är ett moget genis testamente – Dostojevskij dog ett år efter att boken blivit färdig – den har och har haft ett oerhört inflytande på författare och konstnärer i hela världen. Hela det mäktiga verket blir nu tillgängligt för nya läsare genom Staffan Dahls nyöversättning, – vi får åter ett bevis för den stora konstens tidlöshet.

Wahlström&Widstrand har också utgivit Dostojevskijs *Brott och straff* i nyöversättning av Hans Björkegren.

Wahlström&Widstrand

Omslag av Vidar Forsberg

ISBN 91-46-16195-8